

MATERIALS DE L'OBRA DEL CANÇONER POPULAR DE CATALUNYA
A LA BIBLIOTECA BARTOMEU MARCH DE PALMA

Caterina Valriu Llinàs
Universitat de les Illes Balears
Grup de Recerca en Etnopoètica de les Illes Balears

A la memòria de Baltasar Samper i
Josep Massot i Muntaner, amb agraïment

1. *Propòsit*

Els mesos de gener i febrer del 2020 vaig dedicar algunes jornades de feina a revisar els materials originals de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya (OCPC) que es conserven a la Biblioteca de la Fundació Bartomeu March (BBM), a Palma, i que pertanyien a l'arxiu personal de Baltasar Samper (1888-1966). Vaig dur a terme aquesta tasca a petició de Josep Massot i Muntaner (1941-2022), curador i estudiós de l'OCPC, atès que ell no tenia disponibilitat per a fer-ho, però necessitava una descripció detallada del contingut de les carpetes dipositades a Palma per a completar alguns aspectes de la seva recerca, concretament per enllestir la que seria la seva última obra publicada en vida, la titulada *Caçadors de cançons* (Massot 2021). Per mi va ser un honor poder ajudar el pare Massot –a qui consider el meu mestre–, però també va ser una feina ben interessant perquè em va permetre conèixer i revisar de primera mà un extens conjunt de valuosos materials de l'OCPC recollits a les Balears en les diverses missions que hi va realitzar el músic i folklorista Baltasar Samper, acompanyat de diversos col·laboradors, a la dècada dels anys vint del segle passat, concretament entre 1924 i 1932.

Els materials dipositats a la Biblioteca March són diversos i abundants. Hi ha un gran nombre de cançons de tot tipus recollides a moltes poblacions de les Balears amb les lletres i les melodies corresponents, hi ha l'esborrany de la Memòria (Ressenya) de la Missió del 1930, també cartes manuscrites o mecanografiades enviades a l'oficina de l'OCPC o que en provenien, observacions, postals, llistes de llibres, fotografies d'informants i d'indrets on es feren les recerques, retalls de premsa i anotacions diverses, algunes de caire personal. La majoria de materials són esborrans o documents dels quals se'n troba una còpia, una versió en net o una rèplica a l'arxiu general de l'OCPC a Barcelona i a Montserrat, però això no resta valor documental al conjunt de materials de la BBM, ans el contrari, obre una via de recerca de caràcter comparatiu ben interessant.

L'objecte del nostre article no és analitzar tots aquests materials, ni tan sols establir-ne una descripció completa ni una tipologia, sinó únicament donar

notícia de la seva existència i proporcionar una relació dels continguts de les carpetes que pugui ser útil a les persones interessades en el tema, per tal que es facin una idea d'allò que hi podran trobar.

2. *Procedència dels materials*

Es tracta de materials originals recollits a les diverses missions que Baltasar Samper va dur a terme a Mallorca, Menorca, Eivissa i Formentera. Els va conservar al seu domicili particular de Barcelona, del qual va fugir el 1939 –en acabar la Guerra Civil– cap a l'exili, primer a França i després a Mèxic, on va morir gairebé trenta anys després, el 1966. Les carpetes, conservades per la seva filla Roser, foren adquirides el 1989 gràcies a un conveni en el qual participaren diverses institucions de les Illes: la Comissió de Cultura del Consell Insular de Mallorca, la Conselleria de Cultura del Govern Balear, l'Ajuntament de Palma, la Caixa de Balears i la Fundació March com a depositària.¹ Hi ha aproximadament 3.500 cançons (lletra i melodia). Probablement, a partir d'aquests materials que Samper tenia a casa seva, en devia fer una selecció, els *passava a net* i els transmetia a l'oficina de Barcelona de l'OCPC. Alguns materials es devien desestimar i quedaren a l'arxiu particular, que restà a Catalunya quan Samper s'exilià.

En revisar aquest extens materials, en destaca la gran quantitat de pobles que els missioners visitaren, la quantitat de materials recollits, la varietat de gèneres i el gran nombre d'informants, sobretot dones molt joves, que entrevistaren. Cal confrontar aquests materials amb els conservats a l'arxiu de l'OCPC i –si és el cas– completar l'arxiu general amb aquest arxiu parcial.

3. *Relació de Missions de les quals es conserven materials a la Biblioteca Bartomeu March i gèneres etnopoètics que hi són representats*

En els cinc lligalls dipositats a la BBM hi ha materials que corresponen a set Missions diferents, que són totes les que es feren a les Balears dirigides per Baltasar Samper.² Els materials varen ser recollits en indrets diversos, generalment a les poblacions a cases particulars, dependències eclesiàstiques (rectories, vicaries i convents), tallers i obradors, també es visitaren diverses possessions. Algunes peces foren recollides *in situ* mentre es realitzava una tasca determinada, com per exemple batre a l'era.

Vet ací la relació de les Missions amb indicació de l'any de realització i els investigadors que hi varen intervenir:

1 Cal agrair al pianista Joan Moll que aquests materials fossin adquirits per institucions de les Balears.

2 Cal recordar que els estius de 1934 i 1935 la folklorista Dolors Porta (1910-1996) va dur a terme dues Missions en solitari per diversos nuclis de població pròxims a Palma (Massot 2021: 326-329 i 352-355).

- [8] 1924, Baltasar Samper i Miquel Ferrà.³
- [13] 1925, Baltasar Samper i Josep M. Casas.
- [18] 1926, Baltasar Samper i Miquel Ferrà.
- [30] 1927, Baltasar Samper, Ramon Morey i Andreu Ferrer.
- [37] 1928, Baltasar Samper i Ramon Morey.
- [45] 1930, Baltasar Samper i Ramon Morey.
- [52] 1932, Baltasar Samper, Ramon Morey i Andreu Ferrer.

Encara que bàsicament els documents corresponen a cançons, de les quals s'aporta la lletra i la melodia en notació musical, també hi ha alguns altres gèneres folklòrics representats. Com aquests que indiquem:

- Cançons llargues: codolades i glosats.
- Cançoners infantil i jocs cantats.
- Cançons curtes (gloses).
- Caramelles / Goigs / Oracions.
- Mateixes, copeos, jotes, boleres.
- Balades en català i en castellà.
- Nadales.
- Tonades de feina.
- Melodies de balls de cossiers (de Montuïri i d'Alaró) i de cavallets de Porreres.
- Descripcions diverses de balls i jocs.

4. Relació de lligalls, carpetes i materials

LLIGALL 1: *Missió a Mallorca 1926*

Està format per tres carpetes separades: Carpeta 1: Lletres; Carpeta 2: Melodies, i Carpeta 3: Melodies.

Carpeta 1: Lletres

1. «Quina pena vaig tenir...», sense data.
2. «Madò Catalina, com va, com campau?», sense data.
3. «S'altre dia una dona casada...», 16/09/1926, de Joana Rosselló, 17 anys, de Cas Carnisser.
4. «S'altre dia una jove plorava...», 16/09/1926, de Joana Rosselló, 17 anys, de Cas Carnisser.

³ En número entre claudàtors correspon al número de Missió segons la catalogació establerta per Massot (2021: 399-401).

5. «Santa Rita anava a missa», 16/09/1926, de Coloma Morro de Can Cosme, Binissalem.
6. «Fieta meva que vols unes sabates», Binissalem.
7. «El sendemà dematí veureu ma mare endolada...», Magdalena Vicenç *Dolça*, 15 anys, de Cas Moliner; Coloma Morro de Can Cosme, 20 anys; Joana Rosselló de Cas Carnisser, 17 anys; Joana Aina Morro de Cas Cosme, 16 anys.
8. «Me'n vaig anar a confessar...», 16/09/1926, Magdalena Vicenç *Dolça*, 15 anys, de Cas Moliner.
9. «Ses ninetes quan són petitetes...», 16/09/1926, Magdalena Vicenç *Dolça*, 15 anys, de Cas Moliner.
10. «Jo em 'via determinat de festejar...», 16/09/1926, Coloma Morro de Can Cosme, 20 anys.
11. «A on habitau moreta...», guitarrista Guillem Oliver de Can Lluch, c/ Nou 94, Felanitx.
12. «A sa muntanya hi ha neu» (mateixa) (segueix es copeo), Guillem Oliver.
13. «Ses al·lotes me diuen Toni Moreno... », Guillem Oliver, Felanitx (variants).
14. «Baila estrebilló baila», Guillem Oliver.
15. Jota: «Donde corre el agua fría», Guillem Oliver, Rafel Manresa violí, 67 anys, i Miquel Sastre Bosch, 59 anys, tots de Felanitx.
16. «¿Qué haces aquí, mora guapa?», 18/09/1926, Lluïcia Dalmau de Can Rabau, 18 anys, s'Horta de Felanitx, i Magdalena Roig, de Can Pep Jusep, 32 anys / Can Company, casa de treball.
17. «Cada dia dematí...», 20/09/1926, Toninaina Grimalt, 51 anys, de Can Capó, s'Horta.
18. «Quan s'amor m'haurà menjat...», 20/09/1926, Magdalena Pou, s'Horta.
19. «Mun pare no sabia... (Comte de l'Aixa)», 22/09/1926, Margalida Cova de Pollença (recollida a s'Horta).
20. «El comte se passetjava... (Comte de l'Arce)», 22/09/1926, Margalida Vicens, 18 anys, s'Horta.
21. «Quin festetjar tan gelós...», 21/09/1926, seguit de 17 gloses més de Cas Capità, s'Horta.
22. «Venia de Santanyí amb una fosca resolta... (Mort de na Roseta)», 18/09/1926, Magdalena Roig, i Lluïcia Dalmau, s'Horta.
23. «El rei tenia tres filles...», Margalida Manresa, 12 anys; Maria Binimelis, 15 anys; Catalina Capó, 13 anys; Maria Amengual, 14 anys; Catalina Obrador, 18 anys; Antònia Coves, de Pollença, 23 anys; Tonina Amengual, 16 anys; Maria Manresa, 16 anys, totes de s'Horta.
24. «Una dona llarga i prima...», 19/09/1926, tots, s'Horta.
25. «Mort de na Roseta», 19/09/1926, tots, s'Horta.

26. «Un dia passava...», 19/09/1926, tots, s'Horta.
27. «Una ciutadana amb un ciutadà...», 19/09/1926, tots, s'Horta.
28. «A sa plaça fan oliva... no hi vagis Catalineta...», 19/09/1926, Catalina Manresa, 12 anys, de Ca sa Mestressa, s'Horta.
29. «Mon pare carbó va fer... » + 7 gloses, 19/09/1926, tots, s'Horta.
30. «Sant Josep s'aixeca a l'aurora » (sense referència).
31. «Ses atletes a mi no em volem... », 19/09/1926, s'Horta.
32. «A la vorera de la mar hi ha una donzella... », 21/09/1926, Magdalena Pou, s'Horta.
33. «La carta de navegar... », 19/09/1926, s'Horta.
34. «El rei n'ha fetes fer crides (La Porquerola)», 20/09/1926, Magdalena Roig, s'Horta.
35. «La carta de navegar...», 20/09/1926, Pixedis Grimalt *Xisqueta*, s'Horta.
36. «Si tu te fas la rosa...», 20/09/1926, Catalina Grimalt, 15 anys, s'Horta.
37. «Carabassa m'han donada...», 20/09/1926, Margalida Maimó *Ferrera*, 40 anys, s'Horta.
38. «Entrando dins un pueblo...», 20/09/1926, Margalida Maimó *Ferrera*, i Pixedis Grimalt, s'Horta.
39. «El comte se passetjava...», 20/09/1926, Francisca Roig *Porreta*, s'Horta (+ variants).
40. «Bondat, bondat, senyoreta...».

17 cançons més a s'Horta, de les quals 11 són tonades de feina.

Cas Concos, 21/09/1926:

- 9 cançons + 58 gloses de les quals sovint just transcriuen els dos primers versos.
- + 57 gloses de na Bàrbara Artigues de Cas Concos
- + 33 cançons curtes de les quals just transcriuen els dos primers versos, recollides 25/09/1926 sense indicar informador
- + 34 cançons curtes de l'amo en Llorenç Ferrer *Blancos* recollides 25/09/1926 a Cas Concos
- + 13 curtes de Cas Concos
- + 9 curtes
- + 6 de Bàrbara Artigues
- + 5 dia 25/09/1926 de Joan Simonet, Cas Concos
- + 12 tonades de feina dia 22/09/1926 de Cas Concos.

Calonge 24/09/1926:

- + 4 romanços
- + 13 cançons.

Cas Concos, 25 i 26/09/1926:

«El comte i la pastora»

+ 4 tonades de feina.

Lloret, 1/10/1926:

29 cançons entre romanços i tonades de feina

+ 43 cançons curtes (gloses).

Pina 2/10/1926:

3 cançons.

Alaró, 4/10/1926:

7 tonades.

Binissalem, 5/10/1926:

3 cançons.

Bunyola, 7 i 8/10/1926:

11 cançons

+ 4 gloses

+ 1 romanç copiat dels papers del vicari B. Piña.

Acaba el 7 d'octubre 1926 a Bunyola, amb la cançó núm. 509. La numeració de les cançons s'interromp per inserir tirades de gloses o cançons curtes que comença numerant amb 1, 2, 3, etc. (a s'Horta, a partir de la 446). Recupera la numeració a la 447 fins a la 509. És a dir, considera aquestes col·leccions de gloses com petits conjunts dels quals numera la tirada internament. Comença a la núm. 405 a Binissalem fins a la 509 (i al bell mig hi ha aquestes tirades de gloses).

Carpeta 2: Missió a Mallorca 1925. Música

Comença del 19 d'agost de 1925 a Lluçmajor. La darrera entrada és a Galilea el 17/09/1925.

299 melodies dels següents pobles:

Lluçmajor (de 1 a 18).

Montuïri (19-32).

Randa (33-56).

Lluçmajor (57-97).

Artà (comunicada per Andreu Ferrer).
 Pollença (encara que no recollides a Pollença, sinó de nadius d'allà o apreses).
 Campos (98-121).
 Porreres (122-132). Inclou les melodies de la dansa dels Cavallets.
 Montuïri (133-134). Inclou melodies dels cossiers de Montuïri (133).
 Algaida (137, 145; 170-189 i 207-218).
 Pina (190-206).
 Es Capdellà (219-281).
 Galilea (291-294 i altres).

Carpeta 3: Missió a Mallorca 1924

404 melodies recollides a:

Artà, 7/08/24.
 Capdepera.
 Sant Joan.
 Vilafranca.
 Sineu.
 Lloret.
 Maria.
 Santa Margalida.
 Ariany.
 Caimari.
 Possessions de Morneta (Binissalem) i Turixant (Escorca).
 Sóller.
 Pòrtol.
 Sa Pobla.
 Pollença.
 Alcúdia.
 Sencelles.
 Binissalem i Biniagual.
 Palma (indicada per Ramon Morey).
 Inca (Jaume Albertí d'Inca, 35 anys, madona de sa Cabana); Pere Fornés (tonada de trepitjar); 7 Boleres d'Inca (solen ballar-se en les romeries).
 Sencelles (Mort de l'aviador Colomer).
 Lloret.
 Biniali.
 Consell.
 Fornalutx (les cançons de Fornalutx corresponen al dia 24/08/1924).
 Son Gelabert de Baix (Lloret), 22/09/1924.

Valldemossa, 24/09/1924, Convent de les monges franciscanes.

Campos.

Salines de Santanyí (informant: Andrevà Rosselló, monja).

Valldemossa (Cases Tries).

Cartoixa de Valldemossa, Can Bartomeu Ferrà, 25/09/1924 (nit), i 26/09, Bo-
leros vells de Valldemossa / El Parado.

LLIGALL 2

Hi ha una carpeta petita amb retalls de premsa del *Diario de Ibiza*, algunes notes manuscrites sobre Eivissa, algunes postals escrites al revers amb una llista de llibres, dues cartes de dos eivissencs que agraeixen a Samper la tramesa d'unes fotografies (se suposa que són dels informants) i algunes altres notes manuscrites.

Carpeta retolada «Missió Mallorca-Eivissa (Lletres)»

Conté lletres recollides a Sant Francesc de Formentera els dies 16 i 17/09/1928.

29 romanços o cançons llargues.

Carpeta retolada «Agost-setembre 1928. Música (partitures)»

Son Odre (Biniamar), 9/08/1928.

Pòrtol 10/08 (Cas Vent, Can Calet).

Lloseta.

Eivissa. Partitures número 55-251.

Sant Jordi (d'Eivissa), 18 i 19/08/1928.

Sant Rafel, 20/08/1928.

Santa Agnès.

Sant Llorenç de Balafi, 6/09/1928.

Sant Antoni, 21/08/1928.

Sant Vicent de la Cala.

Santa Eulàlia, 10/09/1928.

Sant Francesc, 31/08/1928.

Sant Josep, 1/09/1928.

Cala Llonga.

Sant Carles, 8 i 9 /09/1928 (Caramelles).

Sant Joan, 5 i 6/09/1928.

Sant Miquel, 11, 12 i 13/09/1928.

Santa Gertrudis, 12/09/1928.

Sant Francesc Xavier (Formentera), 16/08/1928. Partitures 252-275.
Sant Carles, 9/09/1928.
La Mola, 17/09/1928.

Algunes partitures no es transcriuen, només hi ha el número correlatiu i el títol, adesiara alguna altra indicació complementària.

A partir de la partitura 276 i fins a la 341 són cançons recollides a Mallorca:

Lloseta, 21/09/1928.
Alaró.
Costitx.
Pòrtol.
Santa Eugènia.

Carpeta retolada «1927»

11 agost: dues fotos d'un carrer amb gent.

Dia 15/09/1927.

Tres quartilles manuscrites per Baltasar Samper amb una evocació lírica i bucòlica d'un capvespre a la possessió de Son Grau de Campanet.

Diverses fotografies de dones, algunes indiquen qui és la persona fotografiada i altres no.

També hi ha cartes de diverses persones que van adreçades a Samper, algunes són d'agraïment per la tramesa de fotografies i altres amb algunes cançons, també hi ha dues cartes esqueixades, una signada per Puntí i Colell.

21 partitures «en net» que semblen una selecció.

Carpeta retolada «Obra del Cançonero Popular de Catalunya / Missió Mallorca – Menorca / 1927 (Música)»

La numeració de les partitures comença per 1. Indica els pobles on han estat recollides:

Alaró (música dels cossiers) 6 agost 1927 (més d'un centenar de partitures semblen totes d'Alaró de l'1 a la 122).

Menorca, a partir de la partitura 123:

Sant Lluís, 13/08/1927.
Binifadet de sa Torre.

Maó.

Sant Climent.

Villacarlos.

Migjorn, 24 i 26 i 28 /08/1927, indica diversos jocs cantats de les nenes de Migjorn.

Mercadal.

Fornells.

Alaior.

Partitures fins a 489: indica que les 490-492 són al fonògraf.

LLIGALL 3:

Obra del Cançoner Popular de Catalunya – Missió a Mallorca i a Menorca 1932

Música: Lletres de Selva, Felanitx i Pollença.

Ciutadella, 19-29/08/1932, Taller de Can Moles.

122 partitures de cançons populars recollides de boca de dones menorquines (especialment de Ciutadella), en pocs casos diu «sense tonada» i no s'indica la notació musical.

Santa Maria i Consell, del 2-7/08/1932.

Llubí, 8-10/08/1932.

Mossèn Llorenç Martorell, rector de Llubí. En ocasions remet a «Fonogrames» i no consta la partitura.

De la 224 a la 269.

Muro, hi arriben l'11 agost 1932, comencen les anotacions musicals el dia 12. El dia 13 indiquen «nit al camp de Morell».

Nota: «Hem visitat mossèn Pau Torrendell, gran amant de la música popular mallorquina. Ens dona impressions excel·lents de Muro. Diu que hi ha tonades de picar les arrels del cànem, colcar en bèstia, garbejar, espadar, cavar, esterrossar, exsecallar, llaurar, batre, segar...».

A partir de la notació 270 fins a 360 (però no hi ha totes les notacions, a vegades just el número que remet als «Fonogrames»):

Selva, 21- 22/08/1932. Partitures a partir de la 361 fins a 385. Remet a «Fonogrames».

Mancor, 23-25 /08/1932. Partitures des de 387-450. En alguns remet a «Fonogrames». Goigs que indica que se cantaven fins el 1930. Hi ha tonades de

feina i cançons curtes, també romanços.

Moscari, 26/08/1932. Partitures des de 451-484: tonades de feina i romanços. Indret de recollida: vicaria de Moscari.

Caimari, 27/08/1932; partitures des de 485-516 (en alguns remet a «Fonogrames»).

Búger, 28/08/1932. Partitures des de 517-535 (remet a «Fonogrames»).

Campanet, 29/08/1932. Indret de recollida: al taller d'espardenyeria de Miquel Capó, *Can Peçol*. Partitures des de 536-564. Indica a llapis «a Can Riber (nit)». Algunes de les informadores eren germanes de l'escriptor i eclesiàstic Mn. Llorenç Riber.

Sóller, 1-5/09/1932. Indret de recollida: impremta d'en Marquès. Partitures des de 565-585. A l'Alqueria del Comte (Sóller), a Can Bartomeu Estades (Fornalutx).

Deià, 6-8/09/1932. Partitures des de 586- 616.

Esporles, 9/09/1932. Partitures des de 617-632 (tonades feina i cançons diverses).

Puigpunyent, 10-11/09/1932. Partitures des de 633-657. Indica que el matí del diumenge 25/09/1932 tornà a Puigpunyent per fer fonogrames amb l'informant Sebastià Ripoll *Caoba*.

Sant Llorenç de Cardassar, 12/09/1932. Indret de recollida: taller de brodats Can Miró. Partitures des de 658-713.

Son Servera, 15/09/1932. Partitures des de 714-768.

Son Carrió, 17/09/1932. Partitures des de 769-794.

Hi ha una quartilla escrita a llapis que indica: Dimarts 20 setembre Felanitx.

21/09/1932, Felanitx (port-possessió) i 22/09/1923, Felanitx (Cas Concos).

23/09/1932, Pollença i 24/09/1923, Pollença (Port i cala Sant Vicenç).

Diumenge 25/09/1923, de Pollença a Palma.

Hi ha llistes de títols de cançons recollides a cada un dels pobles esmentats.

Les partitures estan escrites en paper pautat. A continuació hi ha diverses carpetes de quartilles amb esborranys de les lletres manuscrites, a llapis. Són les següents:

Carpete 1 - «Selva»

La numeració comença al 338 fins al 386, són cançons molt variades, de tot tipus.

Carpete 2

Sense cap indicació de localitat. Lletres de cançons numerades des de 795 (datada a 25/09 a Felanitx a la possessió de Sa Plana Nova) i fins a la 800. A partir 801 in-

dica Cas Concos, fins a la 804. Des de 805 indica 22 setembre Felanitx, fins a 808.

Carpeta 3

Pollença. Des de 808 (24 setembre 1932) fins a 831 (bàsicament són tonades de feina).

LLIGALL 4:

Missió Samper - Morey a Mallorca 1-30 agost 1930 - Música i ressenya

Carpeta 1: Ressenya / agost 1930

És la memòria de la Missió, i detalla dia per dia tot el que feren els missioners. A les últimes pàgines Samper fa balanç i diu que ha estat una Missió satisfactòria i de gran quantitat de materials recollits, una Missió semblant a les altres realitzades a les Balears. Es plany, però, de l'avaria del fonògraf que impedí enregistrar les tonades de Santa Eugènia i dels llocs que visitaren posteriorment, entre els quals destaca els valuosos materials que haurien pogut enregistrar a Calvià i Andratx i diu que esperen poder-hi tornar.

Hi ha diverses quartilles soltes amb llistes de materials recollits. Dos fulls mecanografiats, hi ha la lletra d'una cançó de batre. Després hi ha 15 plecs de partitures que comencen la numeració per 1 i arriben fins a 446:

Ses Salines de Santanyí, 4/08/1930. Partitures des de 1-33, indica que algunes estan recollides en el fonògraf.

Santanyí, 5/08/1930. Partitures des de 40-73.

S'Alqueria Blanca, 6 i 7/08/1930. Partitures des de 74-93, indica que algunes estan recollides en el fonògraf.

Es Llombards, 7/08/1930. Partitures des de 94-108.

Santanyí, 8 i 9/08/1930. Partitures des de 109-155.

Marratxí, 9/08/1930.

Sa Cabaneta, 10 i 11/08/1930. Partitures des de 156 -161 i 168-188.

Sant Marçal, 10/08/1930. Partitures des de 162-167.

Santa Eugènia, 11/09/1930. Partitures des de 189-215.

Ses Olleries, 13/08/1930. Partitures des de 216-239.

Ses Alqueries (Santa Eugènia), indret de recollida l'era de *Can Ximet*, 14/08/1930. Partitures de 240 a 241.

Son Guarnets (?) a Santa Eugènia, 14/08/1930. Partitures des de 242-250.

Ruberts (municipi de Sencelles), 15/08/1930. Partitures des de 251-262.

Calvià, 18-19 agost. Partitures des de 263-296.

Andratx, 20-22/08/1930. Partitures des de 297-336.

S'Arracó, 23/08/1930. Partitures des de 337-362.
 Estellencs, 25/08/1930. Partitures des de 363-375.
 Banyalbufar, 26-27/08/1930. Dia 27/08/1930 a Son Borguny. Partitures des de 376 - 411. Porxo de la fàbrica.
 Esporles, 28/08/1930. Partitures des de 412-438. Taller de brodadores Martínez.
 Son Macià (terme de Marratxí), 30/08/1930. Partitures des de 439-446.

LLIGALL 5

No porta indicació de contingut ni a la coberta ni al llom. Conté dos fulls manuscrits a llapis amb la lletra d'una cançó, l'última línia diu Fornells 31 d'agost. Segueixen diverses lletres de cançons escrites en quartilles i a tinta datades a Artà (11/09/1930) i numerades des de 424-423.

Sant Lluís, 13-14 i 17 i 19/08/1927. Lletres de cançons numerades del 123-147, hi ha diversitat de cançons i alguns jocs descrits. Lletres numerades del 157-163.
 Sant Climent, 16, 18, 19 i 21/08/1927. Lletres numerades des del 148-156 i 164-205. El 21/08/1927, lletres 220-230.
 Villacarlos, 20/08/1927. Lletres numerades 207-219.
 Maó, 22/08/1927. Lletres numerades del 220-231.
 Migjorn Gran, 24-28 i 29/08/1927. Lletres numerades del 232-316 i 323-324. Hi ha algun joc amb lletra
 Mercadal, 29/08/1927. Lletres numerades des del 317-322.
 Fornells, 30-31/08/1927. Lletres numerades des del 335-351.
 Alaior, 2/09/1927. Lletres numerades des del 366-373.
 Migjorn Gran, 3/09/1927. Lletres numerades des del 374-376.
 Ferreries, 4-5/09/1927. Lletres numerades des del 377-407.
 Ciutadella, 6-7/09/1927. Lletres numerades del 408-417
 Artà, 12-15/09/1927. Lletres numerades del 449-476, llista de boleros numerats del 477 al 484 / 490 i diverses cançons sense numerar.
 Colònia de Sant Pere (Artà), 15/09/1927. Tres cançons sense numeració.

De Menorca hi ha uns 160 documents, molt irregulars de numeració i de cal·ligrafia, poc acurats i poc pulcres, són esborranys probablement anotats en el procés de treball de camp. Hi ha diversos gèneres de literatura oral: cançons, tonades de feina, balades, nades, cançons infantils, algunes oracions i la descripció d'alguns jocs i d'alguns balls. Hi ha un epitafi de la tomba d'un capellà d'Alaior. Al final hi ha alguns fulls solts amb algunes gloses disperses d'Artà i de Menorca.

Alaior, dies 7 i 8/09/1927. Cançons 422-427.
Artà, dies 11/ 09/1927. Cançons 438-448.
Sant Lluís, dies 13/08 i 17/08. Cançons diverses.
Maó, 13/08/1927 i 15/08/1927.
Sant Climent, 18-19/08/1927.
Maó, 22/08/1927.
Llucmaçanes (Maó), 22/08/1927.
Villacarlos, 20/08/1927.
Migjorn, 26-29/08/1927 i 3/09/1927.
Mercadal, 29/08/1927.
Fornells, 30-31/08/1927 i 1/09/1927.
Ferrerries, 3-4/09/1927.
Ciutadella, 6-7/09/1927.
Alaior, 2/09 i 7/09/1927.
Maó, 9/09/1927.
Artà, 13 i 15/09/1927.
Colònia [de Sant Pere], 15/09/1927.

REFERÈNCIA BIBLIOGRÀFICA

MASSOT, Josep (2021): *Caçadors de cançons. Les missions de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

ARXIU CONSULTAT

BIBLIOTECA BARTOMEU MARCH (PALMA)

Fons Baltasar Samper: Lligalls 1-5 de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya.